

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2004. július 15-én

a C-420/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami mulasztás – Átültetés elmulasztása – 2001/18/EK irányelv)

(2004/C 228/30)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-420/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: U. Wölker) kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (meghatalmazott: W.-D. Plessing és M. Lumma) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem léptette hatályba a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 106., 1. o.) végrehajtásához szükséges törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket a Németországi Szövetségi Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J. N. Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, L. Lenaerts és K. Schiemann (előadó), bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el az előírt határidőn belül azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv irányelvnek, a Németországi Szövetségi Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.
2. Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 275., 2003.11.15.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(teljes ülés)

2004. július 13-án

a C-27/04. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Európai Unió Tanácsa ügyben ⁽¹⁾

(Megsemmisítés iránti kereset – EK 104. cikke – 1467/97/EK rendelet – Stabilitási és Növekedési paktum – Túlzott költségvetési hiány – EK 104. cikkének (8) és (9) bekezdése szerinti tanácsi határozatok – A szükséges többség hiánya – El nem fogadott határozatok – „Bizottsági ajánlásokban szereplő formális eszközök el nem fogadása” elleni kereset – Elfogadhatatlanság – „Tanács következtetései” elleni kereset)

(2004/C 228/31)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-27/04. sz., Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Petite, A. van Solinge és P. Aalto) kontra Európai Unió Tanácsa (meghatalmazott: J.-C. Piris, T. Middleton és J. Monteiro) ügyben, az alábbi, 2003. november 25-i tanácsi aktusok megsemmisítése iránti kérelmek tárgyában:

- a Francia Köztársaság és a Németországi Szövetségi Köztársaság vonatkozásában hozott azon határozatok, amelyek nem fogadták el azokat a formális eszközöket, amelyek az EK 104. cikkének (8) és (9) bekezdése szerinti bizottsági ajánlásokban szerepelnek;
- e két tagállam vonatkozásában „[a Francia Köztársaság és a Németországi Szövetségi Köztársaság] által az Európai Közösséget létrehozó szerződés 104. cikke (7) bekezdése szerinti tanácsi ajánlásoknak eleget téve hozott intézkedések értékeléséről és a hiány csökkentését célzó, a túlzott hiányt orvosló új intézkedések vizsgálatáról szóló tanácsi következtetések”, amelyek a túlzott hiány esetén követendő eljárás felfüggesztéséről, a szerződésben nem említett eszközök használatáról, és az EK 104. cikkének (7) bekezdése szerinti tanácsi ajánlások módosításáról rendelkeznek,

a Bíróság (teljes ülés), tagjai V. Skouris, elnöke, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissechot és J. N. Cunha Rodrigues, tanácselnökök, R. Schintgen, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M.-F. Contet, vezető tisztviselő, 2004. július 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: